

180/213 1756 August 21., Bagnex und 1756 August 22., Versailles

Schreiben von Beat Franz Plazidus Zurlauben an Beat Fidel Zurlauben betreffend die St. Konradspfründe und das neue Regiment von Travers

C De Zurlauben¹ berichtet seinem Neffen², dass er die Verzögerung seiner Briefe auch nicht versteht. Er hat ihm auf alle Fragen betreffend die Nomination von Schmid³ geantwortet und ihm die Kopien seiner Briefe an die Obrigkeit von Zug, den päpstlichen Nuntius⁴ und betreffend sein Einverständnis für die Nomination von Schmid geschickt.⁵ Er hat den Neffen darauf aufmerksam gemacht, dem Brief an den Nuntius keinen eigenen folgen zu lassen, falls nicht unbedingt nötig.

Zurlaubens Gattin⁶ ist rekonvaleszent, es geht ihr aber besser. Zurlauben freut sich über die Zuneigung zwischen dem Neffen und Frau Kolin⁷.

Zurlauben berichtet, dass der König⁸ dem Baron de Travers⁹ die Aushebung eines Regiments für den Dienst in Genua erlaubt hat und äussert sich kritisch über die Auflösung eines Regiments für das Kader. Er rät dem Neffen von der Aushebung einer eigenen Kompanie ab, wobei er auf die Kosten, zeitliche Risiken und Führungsprobleme hinweist. Zurlauben wird morgen nach Versailles reisen, um mehr über Baron de Travers zu erfahren.

Aus Versailles berichtet Zurlauben, dass man über das Regiment von Travers noch nichts Genaueres weiss. Es soll für Genua kämpfen, und Travers den Oberbefehl über alle Genueser Truppen erhalten. Der Bruder¹⁰ von Waldner, der sich in Paris aufhält, soll Oberstleutnant werden. Zurlauben zählt die Entlohnung der Soldaten auf und rät seinem Neffen von einem Engagement im Regiment ab. Falls doch, möge er sich selber bei Travers empfehlen, da Zurlauben mit diesem in einen Konflikt verwickelt ist. Abschliessend erinnert Zurlauben den Neffen an seinen Bedarf von zwölf Männern für die Garde und erwähnt, dass seine Gattin ihm bald schreiben wird.

¹ Beat Franz Plazidus Zurlauben. Identifikation anhand von Schriftvergleich.

² Beat Fidel Zurlauben.

³ Gerold Felix Oswald Schmid war als Nachfolger auf der St. Konradspfründe vorgesehen, aber umstritten, vgl. Meier, Schenker, Stöckli/Benefiziat 53-56.

⁴ Giovanni Ottavio Bufalini.

⁵ Vgl. dazu wie auch zu weiteren Hinweisen in diesem Schreiben Zurlaubiana AH 185/131.

⁶ Marie-Florimonde de Pinchène.

⁷ Maria Elisabeth Landtwing, verheiratete Kolin, Schwiegermutter von Beat Fidel Zurlauben.

⁸ Ludwig XV.

⁹ Johann Viktor III. Travers von Ortenstein.

¹⁰ Franz Ludwig Waldner von Freundstein.

AH 180, Bl. 443-444.
Original, in französischer Sprache.
